

# 机 电 产 品 国 际 招 标

## 招 标 文 件

**The bidding documents for ICB of  
Mechanic & Electronic Products**

(第 二 册)  
(Volume Two)

政府采购编号/No: 0022-W10171

招标编号/ Tender number: 0613-224122240918

项目名称/Project name:TMS 经颅磁刺激器

货物名称/Goods name: Transcranial Magnetic Stimulation

招标人名称: 上海脑科学与类脑研究中心

**Tenderee: Shanghai Research Center for Brain Science and  
Brain-Inspired Intelligence**

招 标 机 构: 上海机电设备招标有限公司

**Tendering Agent: Shanghai Machinery & Electric Equipment Tendering  
Co., Ltd.**

**2022-3**

## 第五章 投 标 邀 请

### Section 5. Invitation for Bids

日期/ Date:: 2022-3

上海机电设备招标有限公司（以下简称：招标机构）受上海脑科学与类脑研究中心（以下简称：招标人）委托，对下述货物进行国际公开竞争性招标，我们竭诚欢迎合格投标人参加投标。

/Shanghai Machinery & Electric Equipment Tendering Co., Ltd. (hereinafter called "the Tendering Agent"), authorized and on behalf of Shanghai Research Center for Brain Science and Brain-Inspired Intelligence (hereinafter called "the Tenderee"), We cordially welcome eligible bidders for the supply of following goods by way of International Competitive Bidding.

#### 1) 招标条件 / Bidding Conditions

项目概况/Project Overview: 上海脑科学与类脑研究中心拟采购 TMS 经颅磁刺激器。Shanghai Research Center for Brain Science and Brain-Inspired Intelligence plans to purchase Transcranial Magnetic Stimulation.

现招标人资金已到位，具备了招标条件。/Now Funds have been put in place, the Project is with the bidding conditions.

#### 2、招标内容

招标编号/ Bid No.: 0613-224122240918

政府采购编号/No: 0022-W10171

招标项目名称: TMS 经颅磁刺激器

/ Project Name: Transcranial Magnetic Stimulation。

项目实施地点: 上海脑科学与类脑研究中心。

/Place of Implementation: Shanghai Research Center for Brain Science and Brain-Inspired Intelligence.

招标产品清单 / List of Products:

序号 / No.	货物名称/ Name of the goods	数量 /Quantity	简要技术规格 /Main Technical Data	交货期 / Delivery schedule
1	经颅磁刺激器	1 套	磁场最大功率强度: $\geq 6\text{Tesla}$	合同签订后 4 个月 内。/four months after signing the contract.

3、 投标人资格要求 /Qualification Requirements For Bidder:

1)投标人在中华人民共和国境内外注册且具有独立的法人资格，能提供上述产品及相应服务的代理商或生产厂家； 1) the bidder registered within the territory of the People's Republic of China and has independent legal person qualification, can provide the products and corresponding service agents or manufacturers;

2)必须提供所投产品的生产商针对本次招标项目出具的独家授权书； 2) must provide the cast product exclusive authorization letter issued by the producer for the project subject to tender;

3)具有招标文件中所需设备的供货和售后服务的能力；

3) with the supply of equipment required in the tender documents and the ability to after-sales service;

4) 参加本次招标活动前 3 年内，投标人在经营活动中没有违法记录，无利用不正当竞争手段骗取中标，无行贿犯罪记录；

4) To participate in the bidding activities before three years, the bidder does not break the record in business activities, no using to defraud the bidding by means of unfair competition, no bribery crime record;

5) 投标人开户银行在开标日前三个月内开具的资信证明原件或复印件。

5) Bidder shall provide the bank reference letter issued within three months prior to the time of bid opening in original or its copy.

4、 本次招标不接受联合体投标。 / Joint Bids is not Available.

5、 招标文件的获取 / Acquisition of Bidding Documents

招标文件购买时间：2022 年 3 月 24 日至 2022 年 3 月 31 日，每天（节假日除外）9 时至 11 时 30 分，13 时 30 分至 16 时（北京时间）

/Time of Selling Bidding Documents: from 2022-3-24 to 2022-3-31, the deadline at working time 9:00-11:30,13:30-16:00 (Beijing Time).

招标文件发售地点：上海市长寿路 285 号恒达广场 16 楼（上海机电设备招标有限公司）

/Place of Selling Bidding Documents: 16/F Hengda Plaza 285 Changshou Road, Shanghai (Shanghai Machinery & Electric Equipment Tendering Co.)

招标文件售价：每套售价:500 元人民币，或 85 美元，中国境内邮购另加邮资 60 元人民币，中国境外邮购另加邮资 60 美元，售后不退。

/Price of Bidding Documents: RMB 500, or USD 90 for each set. For mail order, the document will be sent at additional cost of RMB 60 (for domestic delivery) or USD 60 (for overseas delivery).

线上报名方式：潜在供应商写明申请购买项目的名称，提供报名单位名称、具体项目联系人的联系方式（姓名、手机、地址及邮箱）发送至邮箱 13795281643@163.com，收到邮件回复后，请完整填写《购标书登记表》并电汇缴纳标书款。

/Online registration method: potential suppliers specify the name of the project to be purchased, provide the name of the registration unit and the contact information (name, mobile phone, address and email) of the contact person for the specific project, and send them to email 13795281643@163.com. After receiving the email reply, please complete the "Registration Form for Purchase Bidding Document" and pay the bidding document by telegraphic transfer.

#### 6、投标文件的递交 / Bid Submission

投标截止时间/开标时间： 2022 年 4 月 15 日 10 时 00 分（北京时间）

/Deadline for Submitting Bids/Time of Bid Opening: 2022-4-15, 10:00 (Beijing Time)

投标文件送达地点：上海市长寿路 285 号恒达广场 10 楼

/Place of Bid: 10/F Hengda Plaza 285 Changshou Road, Shanghai

开标地点：上海市长寿路 285 号恒达广场 10 楼

/Place of Bid :10/F Hengda Plaza 285 Changshou Road, Shanghai

#### 7、联系方式 / Contact Details

招标人名称：上海脑科学与类脑研究中心

/Name of Tenderer : Shanghai Research Center for Brain Science and Brain-Inspired Intelligence

招标人地址：上海市松江区强业路555号1号楼

/Address : Building 1, 555 Qiangye Road, Songjiang District, Shanghai

联系人/Attention: 梁老师/Mr.Liang

电话/Tel: 021-64035268

招标机构名称：上海机电设备招标有限公司

/ Name of the Tendering Agent : Shanghai Machinery & Electric Equipment Tendering Co., Ltd.

地址：上海市长寿路285号恒达广场16楼

/ Address : 16/F Hengda Plaza 285 Changshou Road, Shanghai

邮政编码/ Postcode: 200060

联系人: 张洁玮、沈颀、潘永亮

/Attention: Jiewei Zhang; Yang Shen ; Yongliang Pan

电话/Tel: 86-21-32557775;86-21-32557719

传真/Fax: 86-21-32557272

电子信箱/ E-mail:13795281643@163.com,jeffshen09@163.com

#### 8、汇款方式 / Remittance Approach

开户名称: 上海机电设备招标有限公司

/ Name of the Tendering Agent : Shanghai Machinery & Electric Equipment Tendering Co., Ltd.

开户银行: 中国建设银行上海市分行营业部

/Account Bank: China Construction Bank Shanghai Branch, Banking Department

帐号/Account NO.: 31001550400055646341

SWIFT CODE: PCBCCNBJSHX

开户银行地址: 中国上海市淮海中路200号

/Address of Account Bank: 200 Middle Huaihai Road, Shanghai, P.R.China

如果标书费和保证金采用电汇方式, 请务必注明本项目的招标编号: **0613-224122240918**

注:

一, 为提高效率, 鼓励投标单位用“网银转账、贷记凭证或电汇”的支付方式

二, 请务必分笔支付“标书费, 保证金, 中标服务费”

三, 在汇款附言中请务必注明: “ 招标编号 + 用途 ”

(示例: 224122240918      标书费)

(示例: 224122240918      保证金)

(示例: 224122240918      中标服务费)

四, 我司保证金退还事宜, 统一在每周一办理, 一般 1-2 个工作日到账

★★★投标人应当于招标文件载明的投标截止时间前在中国国际招标网(以下简称“招标网”, 网址: <http://www.chinabidding.com>)成功注册(免费)。否则, 投标人将不能进入招标程序, 由此产生的后果由其自行承担。

## 第六章 投标资料表

## Section 6. Bid Data Sheet

本章关于要采购的货物的具体资料是对“第一章投标人须知”的具体补充或修改，如有矛盾应以本投标资料表为准。

/Specific information in this section for goods to be procured complements or modifies the Instructions to Bidders in Section 1. In case of contradictions, this Bid Data Sheet shall govern.

条款号	内 容
	<p>招标人名称：上海脑科学与类脑研究中心</p> <p>/Name of Tenderer : Shanghai Research Center for Brain Science and Brain-Inspired Intelligence</p> <p>招标人地址：上海市松江区强业路555号1号楼</p> <p>/Address : Building 1, 555 Qiangye Road, Songjiang District, Shanghai</p> <p>联系人/Attention: 梁老师</p> <p>电话/Tel: 021-64035268</p>
1.2	<p>招标机构名称：上海机电设备招标有限公司 / Name of the Tendering Agent : Shanghai Machinery &amp; Electric Equipment Tendering Co., Ltd.</p> <p>招标机构地址：上海市长寿路285号恒达广场16楼</p> <p>/ Address : 16/F Hengda Plaza 285 Changshou Road, Shanghai</p> <p>邮政编码/ Postcode: 200060</p> <p>联系人/Attention:/张洁玮 沈颀 潘永亮</p> <p>电话/Tel: 86-21-32557775/86-21-32557719</p> <p>传真/Fax: 86-21-32557272</p> <p>电子信箱/ E-mail:13795281643@163.com,jeffshen09@163.com</p>
1.3	<p>项目概况/Project Overview: 上海脑科学与类脑研究中心拟采购TMS 经颅磁刺激器。</p> <p>Shanghai Research Center for Brain Science and Brain-Inspired Intelligence plans to purchase Transcranial Magnetic Stimulation</p> <p>资金性质/Funds: 财政资金;</p>

6.1	<p>潜在投标人对招标文件如要求澄清，请在投标截止前十日内以书面形式一次性发给招标机构，传真至：021-32557505，并发 E-mail（Word 版）至： <u>13795281643@163.com, jeffshen09@163.com</u>。</p> <p>The Bidder requiring any clarification of the bidding documents may notify the Tendering Agent ten days before Time of Bid Opening，Fax：021-32557272；E-mail（Word）： <u>13795281643@163.com, jeffshen09@163.com</u>.</p>
8.1	投标语言：中文 / Language of Bid: Chinese
*10.3	本项目只允许投标人提供一个投标方案，否则，其投标将被否决。/This project is only allowed the bidder to provided a bid proposal, otherwise, the bid will be rejected.
11.2	<p>本次招标允许的缺漏项比重为投标总价的5%。如有缺漏项，以其它有效标中该项的最高价为计算依据。 / The proportion of missing allowed is 5% of the total bid price.</p> <p>If any missing, the highest price of the same in other effective tenders will be calculated on the basis.</p>
*11.4	<p>本次招标不接受选择性报价。/Alternative bid is not permitted.</p> <p>本次招标不接受附加条件的报价。/Bid price with additional condition will not be accepted.</p>
11.5	<p>本次招标最高投标限价 170 万元人民币。 / This tender set a maximum bid limit.: RMB 1,700,000 Only.</p> <p>当各包件投标总价（当招标文件规定有暂定金额时，投标总价中应当包含此暂定金额）超过相应包件的最高投标限价时，将对其该包件投标直接作否决处理。</p> <p>（如投标报价由多种货币构成，评标委员会将以开标日当天发布日中国银行总行首次发布的报价外币相对于人民币的现汇卖出价计算。）</p> <p>对于符合国务院关税税则委员会发布《中华人民共和国进出口税则(2022)》的公告等规定的原产于美国的产品，报关产生的税费由中标人承担，并计入各包件的投标总价。</p> <p>When the package bid price (when there is a provisional amount by the tender documents, bid price) should be included in the provisional amount exceeds the highest bidding price of corresponding package, will be rejected directly to the package and bid process.</p> <p>(e.g., tender offer by a variety of currencies, the bid assessment committee will be released for the first time on the date of bid opening of the bank of China offer foreign currency relative to the spot selling rate for RMB calculation.)</p>
11.6.1	<p>从中华人民共和国关境内提供的货物 /for goods offered within customs territory of PRC:</p> <p>1) 关境内制造的货物/ for manufactured Goods of the customs territory of PRC</p>

	<p>① *出厂价（包括主机和标准附件及质保期内的备品备件价格，并需单列所含的增值税和消费税（如有））/ EXW（Including the cost of the Basic Machine and Standard Accessories, spare parts during the warranty period, the Value Added Taxes and Consumption Taxes(if any) must be listed separately.）</p> <p>② 提供货物运至最终目的地的关境内运输、保险和伴随货物交运的有关费用；请单独报价并计入投标总价；/ The Bidder shall provide the price of inland transportation, insurance, and other local costs incidental to delivery of the goods to their final destination. This price shall be listed separately and included in the Total Bid Price.</p> <p>③ 其他伴随服务费用：包括专用工具费、培训费、技术服务费及其他与执行本合同相关的伴随服务费。/ The price of other incidental services: including the cost of cost of special tools, cost of training, cost of technical service; other costs of incidental services related to implement the contract.</p> <p>④ 提供质保期满后运行 <u>1</u> 年所需的备品备件的清单和价格，请单独报价但不计入投标总价，并承诺该价格在质保期满后 <u>5</u> 年内不变。/ The bidder shall provide a list with price of the spare parts during <u>1</u> year after the warranty period according to Ex Works standard. This price shall be listed separately, but not be included in the Total Bid Price. The bidder shall commit that this price of the spare parts shall not change within <u>5</u> years after the warranty period.</p> <p>2) 投标截止时间前已经进口的货物/The goods has been imported before the deadline for submission of bids</p> <p>① *仓库交货价（包括主机和标准附件及质保期内的备品备件价格，并需单列所含的进口环节税、增值税和消费税（如有））/ EX-Warehouse（Including the cost of the Basic Machine and Standard Accessories, spare parts during the warranty period, the Import Taxes and Value Added Taxes and Consumption Taxes(if any) must be listed separately.）</p> <p>② 提供货物运至最终目的地的关境内运输、保险和伴随货物交运的有关费用；请单独报价并计入投标总价；/ The Bidder shall provide the price of inland transportation, insurance, and other local costs incidental to delivery of the goods to their final destination. This price shall be included in the Total Bid Price.</p> <p>③ 其他伴随服务费用：包括专用工具费、培训费、技术服务费及其他与执行本合同相关的伴随服务费。/ The price of other incidental services: including the cost of cost of special</p>
--	--



	<p>tools, cost of training, cost of technical service; other costs of incidental services related to implement the contract.</p> <p>④ 提供质保期满后运行 <u>1</u> 年所需的备品备件的清单和价格，请单独报价但不计入投标总价，并承诺该价格在质保期满后 <u>5</u> 年内不变。 / The bidder shall provide a list with price of the spare parts during <u>1</u> year after the warranty period according to Ex Works standard. This price shall be listed separately, but not be included in the Total Bid Price. The bidder shall commit that this price of the spare parts shall not change within <u>5</u> years after the warranty period.</p>
11.6.2	<p>从中华人民共和国关境外提供的货物/ for goods offered from abroad :</p> <p>1) *CIP 上海（包括主机和标准附件及质保期内的备品备件价格） /CIP <u>Shanghai</u> (Including the cost of the Basic Machine and Standard Accessories, spare parts during the warranty period.)</p> <p>2) 其他伴随服务费用：包括专用工具费、培训费、技术服务费及其他与执行本合同相关的伴随服务费。 / The price of other incidental services: including the cost of cost of special tools, cost of training, cost of technical service; other costs of incidental services related to implement the contract.</p> <p>3) 提供货物从进口口岸运至最终目的地的关境内运输、保险和伴随货物交运的有关费用，请单独报价并计入投标总价； / The Bidder shall provide the price of inland transportation, insurance, and other local costs incidental to delivery of the goods from the port to their final destination, This price shall be listed separately, and shall be included in the Total Bid Price.</p> <p>4) 提供质保期满后运行 <u>1</u> 年所需的备品备件的清单和价格，请单独报价但不计入投标总价，并承诺该价格在质保期满后 <u>5</u> 年内不变。 / The bidder shall provide a list with price of the spare parts during <u>1</u> year after the warranty period according to Ex Works standard. This price shall be listed separately, but not be included in the Total Bid Price. The bidder shall commit that this price of the spare parts shall not change within <u>5</u> years after the warranty period.</p>
*12.1	<p>投标货币（从中华人民共和国关境内提供的货物和服务）：人民币，且投标人应来自中华人民共和国关境内。</p> <p>/Bid Currencies (for goods and services from within PRC) : <b>RMB, and The Bidder is from</b></p>

	<b>within PRC customs territory.</b>
*12.2	<p>投标货币（从中华人民共和国关境外提供的货物和服务）：<b>美元或其它国际流通货币，且投标人应来自中华人民共和国关境外。</b></p> <p>/ Bid Currencies (for goods and services from abroad) : <b>USD or other international circulation currencies, and The Bidder is from outside PRC customs territory.</b></p>
*13.1	本次招标不允许联合体投标。/ Joint Bids is not Available.
13.3	<p>1) 业绩清单及合同复印件或用户的书面证明（业绩要求见第五章的“投标人资格要求”）；</p> <p>/ A performance list and copy of the contract or the user written proof (Performance Requirements see the “Qualification Requirements For Bidder” in Section 5.) ;</p>
14.3	<p>1) 货物从招标人验收后开始使用<b>至质保期结束内</b>正常、连续地使用所必须的备件和专用工具清单，包括备件和专用工具的货源及现行价格；</p> <p>/ a list, giving full particulars, including available sources and current prices of spare parts, special tools, etc., necessary for the proper and continuing functioning of the goods for <b>the warranty period</b>, following commencement of the use of the goods by the Tenderer;</p> <p>2) 技术支持资料的其他形式：<u>制造商网站最新发布资料打印件</u>。</p> <p>/ Other Form of the supporting technical information: <u>Data printouts latest released by the Manufacturer's website.</u></p>
*15.1	<p>投标保证金金额/ Bid Security:</p> <p>不少于投标总价的<b>2%</b>。/ No less than <b>2%</b> of the Total Bid Price.</p>
*15.3	<p>投标保证金货币、形式和有效期/Form and validity of the bid:</p> <p>(1) 投标保证金可用投标货币或人民币。/ The Bid Security shall be denominated in the currency of the bid or in RMB.</p> <p>(2) 境外投标人：银行保函（由一家在中华人民共和国境内或境外信誉好的银行用招标文件提供的格式或招标机构接受的其它格式出具的银行保函或不可撤销的信用证）。</p> <p>境内投标人：可以采用银行保函、现金、支票、银行汇票、银行本票、贷记凭证、电汇或网上支付形式中的任何一种，但不接受承兑汇票。境内投标人如以现金、支票、银行汇票、银行本票、贷记凭证、电汇或网上支付形式提交的，应当从投标人的基本账户转出。投标人需在投标文件中提供基本账户的开户许可证复印件并加盖公章。</p> <p><b>The Bidder from abroad:</b> A bank guarantee (issued by a reputable bank located in PRC or abroad, in the form provided in the bidding documents or another form acceptable to the</p>

	<p>Bidder).</p> <p><b>The Bidder within PRC:</b> A bank guarantee, cash, check, bank drafts, cashier's check, certificate of credit, wire transfers, or online payment form; But does not accept the acceptances. The Bidder within PRC submitted in the form of cash, check, bank drafts, cashier's check, certificate of credit, wire transfers, or online payment; should be transferred from the basic account of the Bidder. The Bidder needs to provide the basic account opening permit a copy of the tender documents and official seal.</p> <p>(3) 投标保证金的有效期与投标有效期一致。/ The validity of the Bid Security consistent of the Period of Validity of Bids.</p> <p>(4) 投标保证金的交付凭证（银行保函、支票、银行汇票、银行本票、贷记凭证、电汇或网上支付的底单的复印件）需装订在投标文件中。/ The delivery certificate of the Bid Security (A copy of bank guarantee , check, bank drafts, cashier's check, certificate of credit, wire transfers, or online payment) to be bound in the tender documents.</p>
<p>*15.5</p> <p>*15.6</p>	<p>投标保证金的退还及利息/Discharged the Bid Security and interest:</p> <p>(1) 未中标的投标人的投标保证金，在招标机构发出《中标通知书》后5日内予以退还。/ Unsuccessful bidders' bid security will be discharged within five days after the Tendering Agent issue a Notification of Award to the Successful Bidder.</p> <p>(2) 中标人的投标保证金，在中标人签订合同后的5日内予以退还。/ The successful Bidder's bid security will be discharged within five days upon the Bidder signing the contract.</p> <p>(3) 投标人的投标保证金采用银行保函形式递交的，招标机构将原额退还，不计利息。/ If the Bid Security with bank guarantee form, the Tendering Agent will be returned in its original amount, without interest.</p> <p>(4) 投标人的投标保证金采用现金、支票、银行汇票、银行本票、贷记凭证、电汇或网上支付形式提交的，招标机构将退还投标保证金本金及同期银行存款活期利息，利息从提交投标文件的截止之日算起（无效票据的除外）。/ If the Bid Security with cash, check, bank drafts, cashier's check, certificate of credit, wire transfers, or online payment form, the Tendering Agent will be returned in its original amount and current interest of over the same period bank deposits. Interest from the date of deadline for submission of bids.</p>

	<p>(except the invalid bills).</p> <p>(5) 如投标人未在以上1)和2)款规定的时间内来招标机构办理退还投标保证金手续的, 则投标保证金的利息只计取到上述规定时间为止。/ If the bidder will not discharge the Bid Security in the the prescribed time above (1) and (2), the Bid Security interest is counted only to the prescribed time.</p> <p>(6) 如投标人在以上1)和2)款规定的时间内办理退还投标保证金手续, 但时间不超过提交投标文件的截止之日10日的; 或者投标保证金金额在人民币10万元(含10万元)以下的; 则都不计利息, 只退还投标保证金本金。/ If the bidder will discharge the Bid Security in the the prescribed time above (1) and (2), but time does not exceed the date of 10 days after deadline for submission of bids; or the Bid Security amount less than RMB 100,000.00 (include RMB 100,000.00); the Tendering Agent will be returned in its original amount, without interest.</p>
16.1	<p>投标有效期/Period of Validity of Bids:</p> <p>投标应自提交投标文件的截止之日起 <u>90</u> 日内保持有效。</p> <p>/ Bids shall remain valid for the period of <u>90</u> days from the Deadline for Submitting Bids.</p>
17.1	<p>投标文件的份数/ Number of Bid: 正本 <u>1</u> 份, 副本 <u>5</u> 份/ One original and <u>five</u> copies.。</p> <p>投标人应提供投标文件全部内容的电子文档 <u>1</u> 份(其中: 制造商资格申明、制造商授权函、分项报价表及报价清单文件须为单独的扫描件), 并密封在投标文件的正本内。/ The bidder shall prepare an electronic document sealed within the original bid, involving all contents of the bid ( The Manufacturer's Qualification Statement, Letter of Authority from Manufacturer, Bid Schedule of Prices and list of Price must be Separate pieces of scanning) .</p>
17.2	<p>*投标文件的每一页都应由法定代表人或其授权代表用姓或首字母签字。/ Each page of the bid shall be initialed by the legal representative or a person or persons duly authorized to bind the bidder.</p>
18.2	<p>1) 递交的地址/ Delivery Address: 上海市长寿路 285 号恒达广场 10 楼</p> <p>/Pace of Bid : 10/F Hengda Plaza 285 Changshou Road, Shanghai</p>
18.2	<p>2) 项目名称、投标邀请的标题、编号/Project Name, The Invitation for Bids(IFB) title and number: 上海脑科学与类脑研究中心TMS 经颅磁刺激器 0613-224122240918</p>
18.4	<p>如果投标文件未按本须知要求密封, 招标机构将拒收。/ If the bid is not sealed and marked as required by ITB, the Tendering Agent will be rejected.</p>

19.1	<p>投标截止日期/ Deadline for Submitting Bids: <u>2022-4-15</u></p> <p>投标截止时间/ Time: <u>10:00</u> (北京时间/ Beijing time) 。</p>
22.1	<p>开标日期/ Date of Bid Opening: <u>2022-4-15</u></p> <p>开标时间/ Time: <u>10:00</u> (北京时间/ Beijing time) 。</p> <p>开标地点: 上海市长寿路 285 号恒达广场 10 楼</p> <p>/Place of Bid : 10/F Hengda Plaza 285 Changshou Road, Shanghai .</p>
23.1	<p>本次招标的评标方法/ Evaluation Method: <b>最低评标价法/</b> Lowest evaluated price method.</p>
24.5.2	<p>技术评议过程中, 有下列情况之一者, 其投标将被否决。</p> <p>2) 一般技术条款超出允许偏离的最大范围 <u>30 %</u>或超出允许偏离的最多项数 <u>5</u> 项 (含5 项) 的。 / The bid will be rejected, if it is found having any of the following during the technical evaluation:</p> <p>2) The deviations of the bid to the Technical Specifications without the mark of asterisk (*) which are not key ones, have exceeded the maximum range <u>30 %</u> or the maximum deviation is <u>5</u> .</p>
25.1	<p>评标货币: <u>美元</u> ; 以开标当日中国银行总行首次发布的外币对人民币的现汇卖出价进行投标货币对美元的转换。 / Evaluation currency: <u>USD</u> ; All the bid prices will be converted into the U.S. dollar by the first release of Foreign currency cash offer price of RMB at Bank of China on the date of bid opening.</p>
26.2	<p>4) 偏离加价: / Increase The Bid Price for acceptable deviation:</p> <p>对一般的商务条款和技术条款 (参数) 允许偏离, 其评标价格为: 以该设备投标价格为基准, 每偏离一项增加该设备投标价格的百分之一 (<u>1 %</u>)。投标文件中没有单独列出该设备分项报价的, 按投标总价计算。</p> <p>/ The Evaluated Bid Price for acceptable deviation to the Commercial and Technical Specifications without the mark of asterisk (*) which are not key ones: Taking this Bid Price of the equipment as the base, The Evaluated Bid Price will be increased 1 % of the Bid Price of the equipment for each deviation. IF Bidding Document has not list this Bid Price of the equipment, take the total bid price as the base.</p> <p>计算关境内产品和投标截止时间前已经进口产品的偏离加价时, 应扣除投标报价中包含的相关税费, 如投标文件中没有单独列出相关税费的, 按投标总价计算。 /</p> <p>5) 在价格评议过程中, 有下列情况之一的, 其投标将被否决。</p>

	<p>① 投标人投标报价缺漏项超出投标总价的5%的；</p> <p>② 缺漏项在投标总价的5%以内的，但投标人确认缺漏项不包含在投标价中的；</p> <p>③ 缺漏项加价和偏离加价累计超出投标总价的 <u>10</u> %的。</p> <p>/ The bid will be rejected, if it is found having any of the following during the price comparison:</p> <p>① The proportion of missing has exceeded 5% of the total bid price;</p> <p>② The proportion of missing has <math>\leq 5\%</math> of the total bid price, but the Bidder confirm this price of missing is not be included in the Total Bid Price.</p> <p>③ The sum of Increase The Bid Price of missing and for acceptable deviation have exceeded <u>10</u> % of the total bid Price.</p>
26.4	<p>根据本须知第26.3条的规定，对本投标资料表中选定的 <u>1、2、3、4、5</u> 评标因素，采用量化方法调整评标价格。</p> <p>/ For factor <u>1、2、3、4、5</u> retained in this Bid Data Sheet pursuant to ITB Clause 26.3, quantification methods will be applied, as detailed in the Bid Data Sheet.</p>
26.4.1	<p>2) 评标价中加入投标人提供的货物从进口口岸运至最终目的地的关境内运输、保险和伴随货物交运的有关费用。 / The price of inland transportation, insurance, and other local costs incidental to delivery of the goods from the port to their final destination which provided by the Bidder will be adopted into the Evaluated Price.</p>
26.4.2	<p>交货期：不允许偏离，任何偏离将导致投标被否决。 / Delivery schedule: No deviation is allowed. Any deviation will result the bid be rejected.</p>
26.4.3	<p>付款条件：不允许偏离，任何偏离将导致投标被否决。 / Deviation in payment schedule: No deviation is allowed. Any deviation will result the bid be rejected.</p>
26.4.4	<p>零部件和备品备件的费用 / Cost of components and spare parts::</p> <p>1) 投标人应提供货物质保期内运行所需的零部件和备品备件的费用，并计入投标总价；如漏报，评标时将其它有效标中该项的最高价计入其评标总价。</p> <p>/ The Bidder shall provide a list with price of components and spare parts during the warranty period, and sum them to the total price. If any missing, the highest price of the same in other effective tenders will be adopted into the total price of the evaluated price.</p>
26.4.5	<p>中国关境内的备件供应和售后服务设施： / Spare parts and after sales service facilities in the PRC:</p>

	<p>投标人在中国境内应有维修服务设施和零部件库存，如没有，应提出相应的售后服务方案及费用，评标时计入评标价中。否则评标价上浮1%。</p> <p>/ The Bidder must have after-sale service facilities and spare parts in store in PRC. If haven't, should provide the related plan and cost, this cost shall be added to the bid price. Otherwise, the evaluated price will rise 1 %.</p>
26.4.6	<p>投标设备的预计运行和维护费用：不适用。</p> <p>/Operating and maintenance costs: <b>Not applicable.</b></p>
26.4.7	<p>投标设备的性能和生产率：不适用。</p> <p>Performance and productivity of the equipment: <b>Not applicable.</b></p>
26.4.8	<p>其他额外的评标因素和标准：不适用。</p> <p>Other additional factors and criteria: <b>Not applicable.</b></p>
26.5	<p>中标候选人数量： <u>1</u> 名</p>
36.1	<p>中标人应按照下述规定向招标机构交纳招标服务费/ The successful bidder shall pay the service charge for bidding to the Tendering Agent as stipulated in following provisions.</p> <p>1. 以中标通知书中确定的中标总金额作为收费的计算基数。/ The total price confirmed in the Notification of Award shall be taken as the base for computation of the Service Charge.</p> <p>2. 招标服务费按如下费率分段计算累进计费，最终费用下浮 20%：</p> <p>人民币 100 万元以下： 1.5%； 人民币 100—500 万元： 1.1%；</p> <p>人民币 500—1000 万元： 0.8%； 人民币 1000—5000 万元： 0.5%；</p> <p>人民币 5000—10000 万元： 0.25%； 人民币 10000—50000 万元： 0.05%。</p> <p>The bidding service charge follows relevant National regulations. Service charge is based on accumulated total: <b>(Progressive billing)</b></p> <p>under <b>1 million</b> RMB, the service charge is <b>1.5%</b>; <b>1-5 million</b> RMB, the service charge is <b>1.1 %</b>; <b>5-10 million</b> RMB, the service charge is <b>0.8 %</b>; <b>10-50 million</b> RMB, the service charge is <b>0.5 %</b>; <b>50-100 million</b> RMB, the service charge is <b>0.25 %</b>; <b>100-500 million</b> RMB, the service charge is <b>0.05 %</b>.</p> <p>例如：某货物中标金额为 300 万元人民币，计算招标代理服务收费额如下：</p> <p><b>E.g: The price of goods on bid is 3,000,000RMB, the bid service charge will be:</b></p> <p><b>100 万元 × 1.50% = 1.5 万元 / 1,000,000RMB × 1.50% = 1,500 RMB;</b></p>

	<p><b>(300-100) 万元 × 1.10% = 2.2 万元 / (30-10m.) RMB × 1.10% = 22,000 RMB;</b></p> <p><b>合计: (1.5 + 2.2) = 3.7*0.8 万元 / Total: 15,000+22,000 = 37,000 RMB*0.8=2.96 万元</b></p> <p>3. 招标服务费币种与中标签订合同的币种相同, 或以人民币支付 (以开标当日中国银行总行首次发布的外币对人民币的现汇卖出价进行投标货币对美元的转换)。/The Service Charge for Bidding shall be paid in the same currency in contract or in RMB (will be converted into the U.S. dollar by the first release of Foreign currency cash offer price of RMB at Bank of China on the date of bid opening).</p> <p>4. 在中标通知书发出后30天内按上述1)、2)、3)的规定, 向招标机构交纳招标服务费。</p> <p>可用支票、汇票、电汇等支付方式。/ The Service Charge for Bidding shall be paid to the Tendering Agent in cashier's check, B/D, within thirty (30) days after the issuance of Notification of Award, pursuant to Bid Data Sheet Clause 36.1.1-3.4. 招标服务费的交纳方式 / Payment of Service Charge for Bidding:</p> <p>1) 在签约前按上述1)、2)、3)的规定, 向招标机构交纳招标服务费。可用支票、汇票、电汇、现金等支付方式; 或/ The Service Charge for Bidding shall be paid to the Tendering Agent in cashier's check, B/D, pursuant to Bid Data Sheet Clause 36.1.1-3.</p> <p>2) 在签约前向招标机构送交中标服务费承诺书, 承诺合同生效后30天内按规定的标准一次向招标机构缴清招标服务费。/A letter of commitment submitted to the Tendering Agent before signing of contract, promising to furnish the Service Charge for Bidding as required within thirty (30) days after the effective date of the contract.</p> <p>5. 如果中标人不按照本规定及交纳招标服务费, 将没收其投标保证金。</p> <p>/ Failure of the successful bidder to pay the service charge for bidding as required shall result in forfeiture of the bid security.</p>
--	---



## 第七章 合同专用条款

## Section 7. Special Conditions of Contract

本章《合同专用条款》是对第二章《合同通用条款》的具体补充和修改，如有矛盾，应以本合同专用条款为准。

Special Conditions of Contract complements and modifies section 2. General Conditions of Contract. In case of contradictions, this Special Conditions of Contract shall govern.

条款号	内 容
1.1	买方名称 / Name of the Purchaser:
	卖方名称（中标人） / Name of the Supplier (successful Bidder):
	项目现场名称/地址 /上海脑科学与类脑研究中心/上海市上海市松江区强业路555号1号楼
7.1	<u>履约保证金：无</u>
11	目的港：上海港 The port of destination / project site: <b>Shanghai Port</b>
16.1	<p>应提供的伴随服务：</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. 提供货物维修所需的工具；</li> <li>2. 为所供货物的每一适当的单台设备提供详细的操作和维护手册；</li> <li>3. 在双方商定的一定期限内对所供货物实施运行或监督或维护或修理，但前提条件是该服务并不能免除卖方在合同保证期内所承担的义务；</li> <li>4. 在项目现场就所供货物的运行、维护和修理对买方人员进行培训。</li> </ol> <p>Incidental Services to provide:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. furnishing of tools required for maintenance of the supplied Goods;</li> <li>2. furnishing of a detailed operations and maintenance manual for each appropriate unit of the supplied Goods;</li> <li>3. performance or supervision of maintenance and/or repair of the supplied Goods, for a period of time agreed by the parties, provided that this service shall not relieve the Supplier of any warranty obligations under this Contract; and</li> <li>4. training on-site, in assembly, start-up, operation, maintenance, and/or repair of the</li> </ol>

	<b>supplied Goods.</b>
17.2	<p>要求提供的备件:</p> <p>/Spare parts to provide: <b>spare parts during the warranty period.</b></p>
18.4	<p>免费维修或更换有缺陷货物或部件的响应时间:</p> <p><b>维修响应时间一般情况≤24 小时，到现场时间 72 小时内。</b></p> <p>/Maintenance response time is usually less than 24 hours and 72 hours on site.</p>
18.2	<p>质量保证期: <b>合同货物最终验收合格后的 24个月。</b></p> <p>/Warranty period: <b>24 months after date of the final acceptance of the contract goods</b></p>
20	<p>付款方法和条件:</p> <p><b>1. 从中华人民共和国关境内提供的货物:</b></p> <p>1.1 合同签订之后需开具合同金额10%的银行保函以及发票，收到银行保函及发票后预付100%中标金额;</p> <p>1.2 验收合格后，退还10%的银行保函;</p> <p>1.3 买方在银行发生的费用由买方承担，卖方在银行发生的费用由卖方承担。</p> <p><b>2. 从中华人民共和国关境外提供的货物:</b></p> <p>2.1 合同签订后 60 天内，由买方开立以卖方为收益人的 100%经卖方确认的不可撤销信用证，其中:</p> <p>2.2.1 合同总价的 90%，凭货物发运单据议付;</p> <p>2.2.2 验收后付款: 最终验收合格后 30 天内，付合同总价的 10%;</p> <p>2.3 在买方国内发生的银行费用由买方承担，在买方国家以外发生的银行费用由卖方承担。</p> <p><b>/The method and conditions of payment:</b></p> <p><b>1. Goods supplied from the territory of the People's Republic of China:</b></p> <p><b>1.1 After signing the contract, bank guarantee and invoice for 10% of the contract value should be issued, and 100% of the winning bid amount should be paid in advance after receiving the bank guarantee and invoice.</b></p> <p><b>1.2 After acceptance, 10% bank guarantee will be returned.</b></p> <p><b>1.3 The expenses incurred by the buyer in the bank shall be borne by the buyer and those incurred by the seller in the bank shall be borne by the seller.</b></p>

	<p><b>2. goods offered from abroad:</b></p> <p><b>2.1</b> Within 60 days after the signing of the Contract, the Purchaser opens an 100% of Irrevocable L/C in favor of the Supplier,</p> <p><b>2.2.1</b> 90% of the total contract will be paid after the equipment is shipped.</p> <p><b>2.2.2</b> Within 30 days after the final acceptance inspection, pay 10%.</p> <p><b>2.2</b> All the banking charge incurred in Purchaser's country should be borne by Purchaser, and banking charge incurred outside of Supplier's country should be borne by Supplier.</p>
*32.2	<p>仲裁的地点和仲裁的官方语言：</p> <p>仲裁应由中国国际经济贸易仲裁委员会（CIETAC）上海分会按其仲裁规则和程序在上海进行，仲裁的官方语言应为中文。</p> <p>/Location and official language of Arbitration:</p> <p>Any dispute shall finally be settled by arbitration in Shanghai, under the Shanghai Branch of China International Economic and Trade Arbitration Commission (CIETAC) in accordance with its arbitration rules / procedures. Unless otherwise agreed, the official language of Arbitration shall be Chinese.</p>

## 第八章 货物需求一览表及技术规格

### Section 8. Schedule of Requirements and Technical Specifications

**(注：本章内容如有与此前内容矛盾，以此内容为准！)**

注：本章内容中凡标有“\*”号的，均须无条件地满足，如果某个标题前标有“\*”的，则该标题下的所有内容都须无条件地满足！

一、 设备名称及数量：经颅磁刺激器/壹套

二、 设备主要功能及用途

功能：TMS 可短暂无创地干扰局部脑活动，允许在毫秒级别上干预和研究脑功能。

用途：该 TMS 设备配备了导航系统，可实现脑区精准定位，因此可用于研究特定脑区的功能；TMS 具有高时间分辨率，可用于研究特定脑区编码目标任务的时间过程与脑区间的功能联系；此外，TMS 技术可用于研究精神类疾病（如：抑郁症、强迫症、精神分裂症和成瘾性疾病）的治疗干预方法与评价脑功能网络在病理情况下的变异程度

三、 技术参数及要求

3.1 主机设备：一体化磁刺激主机

\*3.1.1 配置刺激线圈采用液态泵动态液冷却技术，不接受风冷技术。可支持升级核磁兼容同步线圈。

\*3.1.2 刺激波形：双相波、单向波、半正弦波、双向短脉冲；输出脉冲宽度： $\leq 300$  微秒、脉冲上升时间： $\leq 20$  微秒；具备成对刺激功能，具备连续成对刺激功能，100 赫兹成对刺激时可以设置连续串成对刺激

3.1.3 磁场最大功率强度： $\geq 6\text{Tesla}$

3.1.4 最大刺激频率： $\geq 100\text{Hz}$

3.1.5 时间调节精度： $\leq 0.1$  秒

3.1.6 刺激模式：单刺激、重复刺激、TBS 刺激

3.1.7 串刺激间隔时间：可调，1 s -120s

\*3.1.8 一体化全屏蔽磁刺激，内置主机，主机内置专用电脑，不接受外置商用或者家用普通电脑和显示屏。内置彩色液晶显示屏 $\geq 7$  寸，仪器面板上具备刺激强度、刺激频率等 $\geq 2$  个快速调节物理旋钮

3.1.9 主机具备自动保护和线圈过热保护，超过  $41^{\circ}\text{C}$  自动保护，5 分钟不使用磁头自动保护

3.1.10 自动开机自检和线圈种类识别

3.1.11 支持开机状态下热插拔更换不同规格的磁刺激线圈

3.1.12 主机内置 USB 接口，可连接 U 盘、移动硬盘等存储设备备份数据，支持热插拔

3.1.13 设备通过国际 IEC 电磁兼容安全测试，通过“IEC 60601”电磁兼容安全认证

3.2 控制软件

3.2.1 具备单脉冲刺激模式调节

3.2.2 具备连续脉冲刺激模式调节

3.2.3 具备串脉冲刺激模式调节

3.2.4 具备连续爆发刺激模式调节

3.2.5 具备间断爆发刺激模式调节

3.2.6 具备刺激输出波形选择

3.2.7 具备刺激强度调节

3.2.8 具备刺激频率调节

3.2.9 具备刺激时间及时间间隔调节

3.2.10 具备自定义治疗方案和存储

3.2.11 具备内、外触发调节

3.2.12 触发输入延时：0-6500ms 可调，步长 $\leq 1\text{ms}$

3.2.13 触发输出延时：-100ms-100ms 可调，步长 $\leq 1\text{ms}$

3.2.14 具备成对刺激功能：单个线圈成对模式下 2 次刺激间隔时间为 1-3000 毫秒（连续可调），2 次刺激的强度大小可调可预设置。（大脑可塑性，研究皮层静息期，皮层功能的抑制和异化等等）；具备连续成对刺激功能，100 赫兹成对刺激时可以设置连续串成对刺激

3.3 刺激线圈要求

\*3.3.1 动态液冷蝶形刺激线圈 1 套，单环直径 $\leq 180\text{mm}$ ，双环夹角 $\leq 150$ 度，连续刺激 20000 次不过热；超小型动态液冷蝶形刺激线圈 1 套，用于小动物实验（猴子、兔子等），单环直径 $\leq 50\text{mm}$ 。液冷线圈接口上具备线圈监控计数器显示功能，能随时了解每个线圈工作性能状态，线圈使用时间和次数到达以后自动停用。

3.3.2 线圈具备安全自检和自动温度保护功能

3.3.3 仪器可支持的线圈数量 $\geq 16$  种

3.3.4 线圈与主机接口使用双宽触点大型宽体接口

3.3.5 具备磁头独立 LEMO 国际标准控制接口

### 3.4 MEP 运动诱发组件

3.4.1 具备外置肌电运动诱发电位放大器盒，使用 RS232 串型接口连接主机，连接主机无需线缆连接

3.4.2 共模抑制比： $\geq 100\text{dB}$

3.4.3 输入阻抗： $\geq 1000\text{M}\Omega$

3.4.4 磁刺激内置液晶屏显示波形，同屏显示 1-10 导波形信号，可对比

3.4.5 运动诱发电位波幅自动测量

3.4.6 运动诱发电位潜伏期测量

3.4.7 灵敏度可调

3.4.8 扫描速度可调

3.4.9 波形数据可存储

### 3.5 支臂

3.5.1 万向线圈固定支臂，可 360 度旋转，角度、高度可调

3.5.2 支臂可固定于推车左、右两侧

### 3.6 配置导航定位系统一套

3.6.1 导航工作站：医用 PC 酷睿 2 双核， $\geq 2.8\text{GHz}$ ，4G 内存， $\geq 250\text{G}$  硬盘，21 英寸液晶显示

3.6.2 高级光学追踪器，可追踪距离 $\geq 1.5\text{m}$

3.6.3 靶标系统：用于光学追踪精确定位

3.6.4 定标系统：用于头模型重建和线圈的定标

3.6.5 针式定标器：用于被试者数字化头模型的重建，定标器具备 $\geq 3$ 个靶标球

3.6.6 校准器：用于不同尺寸的线圈定标

3.6.7 专用 3 键脚踏开关：可替代鼠标快速完成导航软件的控制

3.6.8 导航定位系统软件功能：

3.6.9 支持 DICOM、NIfTI 和 Analyze 影像数据格式，可通过 CT、MR、fMRI 影像数据，3D 重建个体化头模型

3.6.10 线圈定位精度  $0.3\text{mm}$

3.6.11 可重建颅骨及皮肤。

3.6.12 可自定义不同颜色的刺激标记。

3.6.13 可连续记录线圈位置及移动轨迹。

3.6.14 3D 线圈位置显示和倾斜角度。

3.6.15 具备线圈位置偏移报警功能

3.6.16 所有影像数据及刺激参数自动保存功能。

\*3.6.17 可与磁刺激器联机工作，通过导航软件，自动匹配和显示和调整磁刺激线圈参数，控制磁刺激工作。支持 4 个不同线圈同时导航。

3.6.18 fMRI 影像同步分析

3.6.19 导航 EEG 和近红外定位模块

#### **四、技术服务条款：**

1. 安装、调试与培训：仪器到货后，厂家需在接到用户通知后 10 个工作日内进行安装调试，安装调试后，卖方工程师和应用专家对用户技术人员免费现场应用操作培训，提供一个月的现场高级培训及支持

2. 验收：实现系统成套联调并达到标书的技术要求

\*3. 保修期：保修期为安装验收合格之日起二年，保修期内，仪器的零配件费用、人工费用、差旅费用(耗材除外) 均由卖方承担

4. 软件升级：在硬件支持的前提下，免费提供软件升级

5. 仪器正常运行后，厂家与用户合作开展相关技术开发工作

#### **五、包装要求及运输方式：**

1. 包装要求：应使用崭新坚固之木箱（标准出口包装），适合于空运、陆运等长途运输方式；适合气候变化；抗震、防潮、防雨、防锈、防冻。投标商应对任何由于不当包装或防护措施不利而导致的商品损坏、损失、锈蚀、费用增长等后果负责

2. 运输方式：空运

**六、交货日期：**合同签订后 4 个月内交货

**七、交货地点：**上海松江区强业路 555 号

**注：**投标商如从中华人民共和国境外提供的货物：投标报价以货物到达项目现场免税价为基础，包括制造或组装货物所使用的部件和原材料，以及货物本身已缴纳或应缴纳的营业税、销售税和其他税费（但不包含关税、增值税）、运输费、保险费和货物运抵项目现场所产生的其它费用、货物本身必须的备件/附件和专用工具、技术文件费、委托有进口资质的外贸公司进口货物及海关报关等一切费用。